KENWOOD

KDV-MP7032

DVD-RECEIVER
INSTRUCTION MANUAL

RECEPTOR DVD
MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DVD
MANUAL DE INSTRUÇÕES

Kenwood Corporation

© B64-4223-08/03 LVT1909-001A (R)

Índice

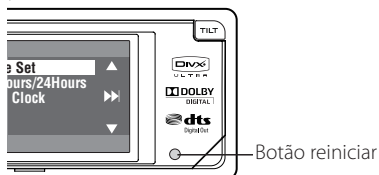
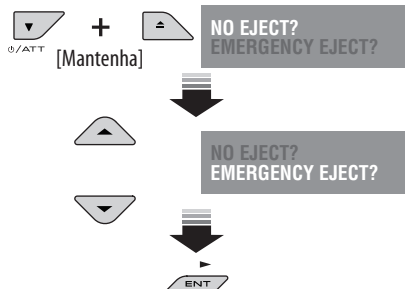
Antes de usar

⚠ADVERTÊNCIA

Devem ser tomadas as seguintes precauções para evitar ferimentos ou incêndio:

- Para prevenir curtos-circuitos, nunca se deve colocar ou deixar objectos metálicos (p.ex., moedas ou ferramentas de metal) dentro do aparelho.
- Enquanto conduz, não fique a observar nem fixe o seu olhar na unidade por um período prolongado.
- NÃO opere o aparelho durante a condução.
  Se necessitar de operar o aparelho durante a condução, mantenha o olhar em frente e com a mesma atenção.

Como reiniciar o aparelho

- Se o aparelho deixar de funcionar correctamente, prima o botão reiniciar. O aparelho volta às definições de fábrica quando o botão reiniciar é premido.

Como forçar a ejecção de um disco

Cuidados com o monitor

- O monitor incorporado neste aparelho foi produzido com elevada precisão, mas poderá apresentar alguns pontos inactivos. Isto é inevitável e não representa um mau funcionamento.
- Não exponha o monitor directamente à luz solar.
- Quando a temperatura é muito baixa ou muito alta.
  – Ocorrem, dentro da unidade, alterações químicas que podem causar avarias.
  – As imagens poderão não aparecer com clareza ou deslocarem-se lentamente. As imagens poderão não ficar sincronizadas com o som ou a qualidade das imagens poderá degradar-se neste tipo de ambiente.

Limpar a unidade

Se o painel frontal desta unidade estiver manchado, limpe-o com um pano seco e macio como um pano de silicone.
Se o painel frontal estiver muito manchado, limpe a mancha com um pano humedecido com um produto de limpeza neutro.

- Pulverizar um produto de limpeza directamente na unidade pode afectar as suas partes mecânicas. Limpar o painel frontal com um pano rijo ou com um líquido volátil, como um diluente ou álcool, pode riscar a superfície e apagar os caracteres.

Para limpar os terminais do painel frontal

Se os terminais do aparelho ou do painel frontal ficarem sujos, limpe-os com um pano seco e macio.

Embaciamento da Lente

Logo depois que ligar o aquecedor do carro no inverno, podem formar-se vapores ou condensação nas lentes do leitor de discos. Se a lente ficar embaciada, os discos não poderão tocar. Numa situação destas, retire o disco e espere algum tempo para que a condensação se evapore. Se a unidade ainda não estiver a funcionar normalmente passado um bocado, consulte o seu distribuidor Kenwood.

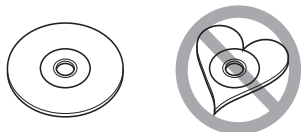
Notas

- Se aparecerem problemas durante a instalação, consulte o seu revendedor Kenwood.
- Quando adquirir acessórios opcionais, verifique com o seu revendedor Kenwood se estes funcionam com o seu modelo e na sua área.
- As ilustrações do mostrador e o painel apresentados neste manual são exemplos usados para explicar mais claramente como são usados os controlos. Portanto, o que aparece nas ilustrações poderá diferir do que aparece no equipamento real, e algumas ilustrações poderão representar algo impossível na operação real.
- Se estacionar o carro durante muito tempo em tempo quente ou frio, aguarde que a temperatura no carro volte ao normal antes de operar a unidade.

Manuseamento de discos

- Não toque na superfície de gravação do disco.
- Não cole fita etc. no disco nem utilize um disco com fita nele colada.
- Não use acessórios de tipo disco.
- Limpe a partir do centro do disco e com um movimento para fora.
- Quando a remover discos desta unidade puxe-os para fora horizontalmente.
- Se o orifício central do disco ou rebordo exterior tiverem rebarbas, utilize-o apenas após remover as rebarbas com uma esferográfica etc.

Discos que não podem ser usados

- Discos que não sejam redondos não podem ser usados.

- Discos com cores na superfície de gravação ou que estejam sujos não podem ser usados.
- Esta unidade só pode reproduzir CDs com COMPACT disc DIGITAL AUDIO, COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable, COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable.
  Esta unidade não consegue reproduzir correctamente CDs que não tenham a marca.
- Não pode reproduzir um CD-R ou CD-RW que não tenha sido finalizado. (Para o processo de finalização consulte os manuais de instruções do seu software de gravação de CD-R/CD-RW, e do seu gravador CD-R/CD-RW.)

Sobre o DivX

O DivX é uma tecnologia de mídia popular criada pela DivX, Inc. Os arquivos de mídia do DivX contêm vídeo altamente compactado com alta qualidade visual que mantém um tamanho de arquivo relativamente pequeno. Os arquivos do DivX também podem incluir recursos avançados de mídia, como menus, legendas e faixas de áudio alternadas. Muitos arquivos de mídia do DivX estão disponíveis para download on-line, e você pode criar seus próprios arquivos com seu conteúdo pessoal e as ferramentas fáceis de usar do DivX.com.

Sobre os produtos DivX Certified

Os produtos DivX Certified são oficialmente testados pelos criadores do DivX e reproduzem todas as versões de vídeo DivX, inclusive o DivX 6. Os produtos Certified qualificam-se para um dentre vários perfis de DivX que designam o tipo de vídeo suportado pelo produto, desde o vídeo portátil compacto até o vídeo de alta definição.

Este produto incorpora tecnologia de protecção de direitos de autor que é protegida por patentes dos EUA e outros direitos de propriedade intelectual. A utilização desta tecnologia de protecção de direitos de autor deverá ser autorizada pela Macrovision, e visa exclusivamente a utilização doméstica e outras utilizações de visualização limitada, excepto se de outra forma autorizado pela Macrovision.
A engenharia de inversão e a desmontagem são proibidas.

Produto DivX® Ultra com Certificação Oficial

Reproduz todas as versões de vídeo DivX® (incluindo DivX® 6) com reprodução melhorada de ficheiros multimédia DivX® e DivX® Media Format

Microsoft e Windows Media são marcas registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.

A marca dos produtos usando laser (excepto para algumas áreas)

CLASS 1
LASER PRODUCT

A etiqueta é presa no chassis/estojo e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a usar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.

Tipo de disco reproduzível

Tipo de disco	Formato de gravação, tipo de ficheiro, etc.	Reproduzível
DVD	DVD Vídeo (Código da região: 4)*1 ALL 4 34 1 2 3 4	✓OK
	DVD-Áudio	✗NO
	DVD-ROM	
DVD Gravável/Regravável (DVD-R*2/-RW, +R/+RW*3) • Compatível com o formato bridge UDF • O DVD-RAM não reproduz.	DVD-Vídeo	✓OK
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	JPEG	
	MP3/WMA/WAV	
	MPEG4	✗NO
	DVD-VR, +VR	
Dual Disc	DVD side	✓OK
	Não DVD side	✗NO
CD/VCD	CD de áudio/CD Texto (CD-DA)	✓OK
	VCD (CD Vídeo)	
	DTS-CD*4	✗NO
	CD-ROM	
	CD-I (CD-I Ready)	
CD Gravável/Regravável (CD-R/-RW) • Compatível com ISO 9660 nível 1, nível 2, Romeo e Joliet	CD-DA	✓OK
	MP3/WMA/WAV	
	JPEG	
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	MPEG4	✗NO

*1 *Se inserir um disco Vídeo DVD com um Código de Região errado, aparece "Region code error" no monitor.*

*2 *Também pode ser reproduzido um DVD-R gravado em formato "multi-border" (excepto discos dual layer).*

*3 *É possível reproduzir discos +R/+RW (apenas formato vídeo) finalizados. Contudo, o uso de discos +R de camada dupla não é recomendado.*

*4 *Para reproduzir som DTS, use a ligação digital. (☞ Manual de Instalação/Ligação)*

• "DVD Logo" é uma marca comercial da DVD Format/Logo Licensing Corporation registada nos E.U.A, no Japão e noutros países.

Cuidados a ter durante a reprodução de DualDisc (DVD/CD)

O lado não DVD de um "DualDisc" não cumpre a norma "Compact Disc Digital Audio". Portanto, o uso do lado não DVD de um DualDisc neste produto poderá não ser recomendável.

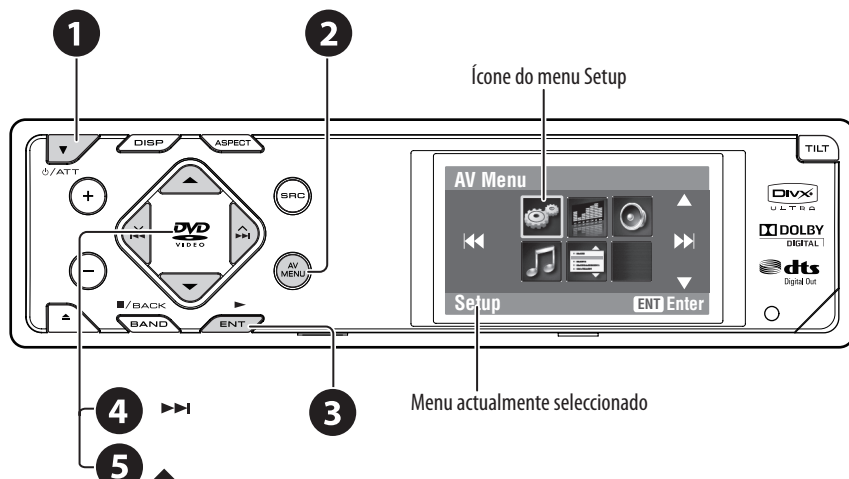
Notas sobre o som reproduzido (☞ página 38)

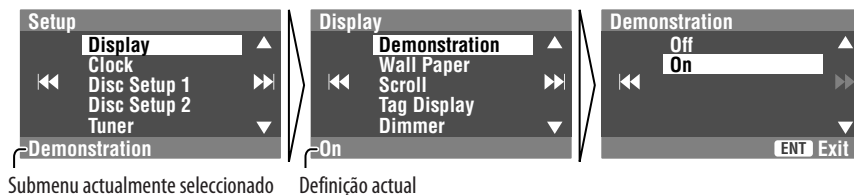
Através dos terminais análogos (Altifalantes out/LINE OUT) desta unidade...

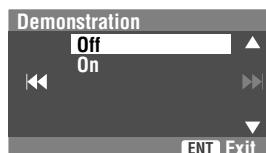
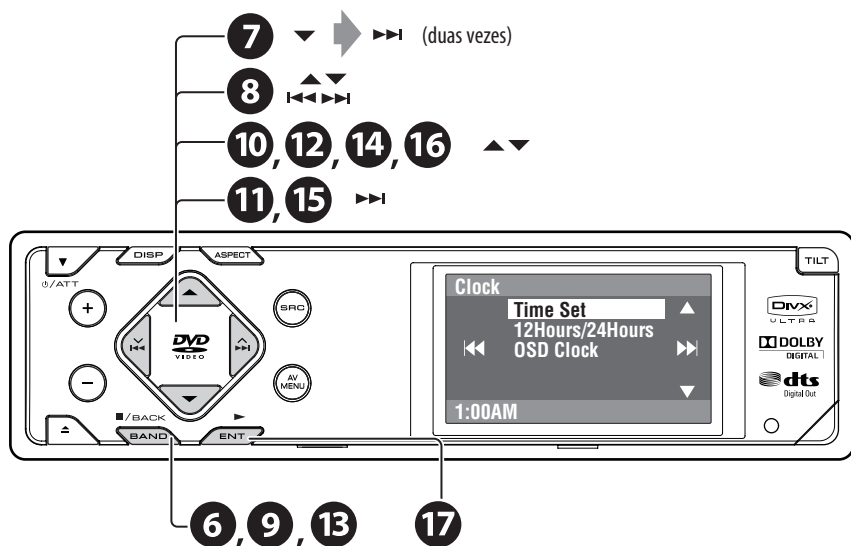
- São misturados sinais multicanal.
- O som DTS não pode ser reproduzido.

Antes de utilizar o aparelho

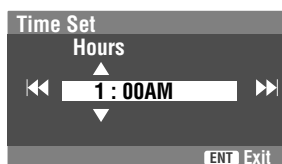
Cancele a demonstração de mostrador e acerte o relógio. (☞ também páginas 28 e 29)

Idioma de indicações: neste manual, são usadas as indicações em inglês para efeitos explicativos. É possível seleccionar o idioma de indicação no monitor. (☞ página 29)

1. **Ligue a corrente.**
2. **Abra o <AV Menu>.**
3. **Aceda ao menu <Setup>.**
4. **Seleccione <Display> ⇨ <Demonstration> e, em seguida, active o ecrã <Demonstration>.**

Submenu actualmente seleccionado   Definição actual

5. **Cancele as demonstrações do mostrador.**

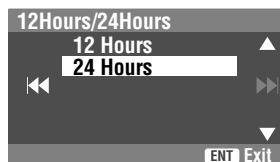
Seleccione <**Off**>.

Continua na página seguinte

6 **Volte ao menu <Setup>.**

7 **Seleccione <Clock> ⇨<Time Set> e, em seguida, active o ecrã <Time Set>.**

8 **Acerte a hora do relógio.**

9 **Volte ao menu <Clock>.**

10 **Seleccione <12Hours/24Hours>.**

11 **Active o ecrã <12Hours/24Hours>.**

12 **Seleccione o sistema de 12 horas ou o de 24 horas.**

13 **Volte ao menu <Clock>.**

14 **Seleccione <OSD Clock>.**

15 **Active o ecrã <OSD Clock>.**

16 **Seleccione a definição <OSD Clock>.**

- **Desligado:** A hora do relógio não é apresentada enquanto é reproduzida uma fonte vídeo.
- **Ligado:** A hora do relógio é apresentada enquanto é reproduzida uma fonte vídeo.

17 **Termine o procedimento.**

Operações básicas — Painel de controlo

- **Ligue a corrente.**
- **Desligue a alimentação** [Mantenha].
- **Atenuar o som (se a corrente estiver ligada).**

Seleccione a origem do som.
TUNER → DISC (DVD/VCD/CD) → AV-IN → (voltar ao início)
- Não é possível seleccionar estas fontes se as mesmas não estiverem prontas.

Alterar a relação de apresentação.

Abrir ou Remover <AV Menu>*1.

Alterar a inclinação do painel de controlo (Tilt1 – Tilt4).

Alterar a informação do mostrador.

Apresentar janela

Ajustar o volume.

DISP
ASPECT
TILT
⏻/ATT
SRC
AV MENU
■/BACK
BAND
ENT
DIVX ULTRA
DOLBY DIGITAL
dts Digital Out
DVD VIDEO

Ejectar disco.

Sensor remoto

Reinicie o aparelho.
- Utilizar apenas quando o sistema interno não estiver a funcionar.

- **DISC: Iniciar a reprodução.**
- **Nos menus: Entrar.** (ENT : [Prima]/ ENT : [Mantenha])

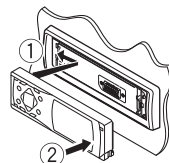
⏮ / ⏭
- **TUNER: Busca de estações.**
- **DISC: Seleccionar capítulos/ faixas.**
- **Nos menus: Ir para o passo anterior/seguinte.**

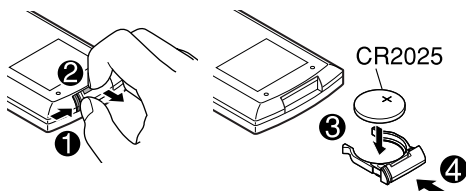
▲ / ▼*3
- **TUNER: Seleccionar estações predefinidas.**
- **DISC: Seleccionar títulos/ pastas.**
- **Nos menus: Seleccionar itens.**

- **TUNER: Seleccionar bandas.**
- **DISC: Parar a reprodução.**
- **Nos menus: Voltar.**

Retirar o painel de controlo*2.

*1 **Ecrãs de <AV Menu>**
Pode utilizar os menus para efectuar várias definições.
O ecrã <**AV Menu**> consiste nos seguintes sub-menus—**Configurar/Equalizador/Som/Modo/Lista**.
- Para detalhes, ver a página 27.

*2 **Para colocar o painel de controlo**

*3 Mantendo premido ▲ / ▼, poderá ver a lista acessível para a origem seleccionada.

Instalar a pilha de lítio (CR2025)

Se o raio de acção do controlo remoto diminuir, substitua a pilha.

Apenas para EUA-Califórnia

Este produto contém uma bateria de lítio C que contém material de perclorato — poderá aplicar-se manuseamento especial.
Ver www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

Antes de utilizar o controlo remoto:

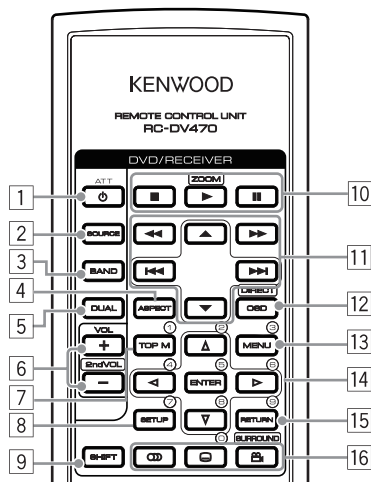
- Aponte o controlo remoto directamente na direcção do sensor remoto da unidade.
- NÃO exponha o sensor remoto a uma luz intensa (solar ou artificial).

O aparelho possui uma função de controlo remoto a partir do volante.

- Ver Manual de Instalação/Ligação (em separado) como estabelecer a ligação.

Aviso:
Para evitar acidentes e não provocar avarias

- Não instale uma bateria diferente da CR2025 (ou equivalente).
- Guarde a pilha num local inacessível a crianças.
- Não recarregue, não provoque um curto-circuito, não desmonte, não aqueça a pilha nem a deite para o fogo.
- Não deixe a pilha juntamente com outros objectos metálicos.
- Não perfure a pilha com ferramentas aguçadas.
- Envolva a pilha em fita isoladora quando a deitar fora ou para guardar.

Principais elementos e funcionalidades

1 • Ligue a corrente.
  • Atenua o som, se a corrente estiver ligada.
  • Desliga a corrente quando premido e mantido premido (se a corrente estiver ligada).

2 Selecciona a origem do som.

3 Selecciona FM/AM, e as bandas de rádio satélite.

4 Altera a relação largura-altura das imagens reproduzidas.

5 Não utilizado neste aparelho.

6 Ajusta o nível do volume.
  • Não utilizado como botão 2nd VOL neste aparelho.

7 *1 • DVD/DivX 6: Mostra o menu do disco.
  • VCD: Retoma a reprodução de PBC (☞ página 21).

8 *1 Não utilizado como botão SETUP neste aparelho.

9 Botão SHIFT

10 ■ (parar), ► (reproduzir), ❚❚ (pausa)
- ► (reproduzir) também funciona como botão ZOOM quando premido juntamente com o botão SHIFT (☞ página 22).

11 **Para operações de disco avançadas:**
- ▲ / ▼
  DVD: Selecciona os títulos.
  Outros discos excepto VCD/CD: Selecciona as pastas.
- |◄◄ / ►►|:
  Prima brevemente: saltar para trás/saltar para a frente
  Prima e mantenha: busca para trás/busca para a frente
- ◄◄ / ►►: procurar para trás/para a frente

Para operações FM/AM:
- ▲ / ▼: Altera as estações predefinidas.
- |◄◄ / ►►|:
  – Funções para procurar estações.
  Prima brevemente: Busca automática
  Prima e mantenha: Busca manual

12 Apresenta a barra no ecrã.
- Funciona também como botão DIRECT quando premido com o botão SHIFT. (☞ páginas 20 e 21)

13*1
- DVD/DivX 6: Mostra o menu do disco.
- VCD: Retoma a reprodução de PBC. (☞ página 21)

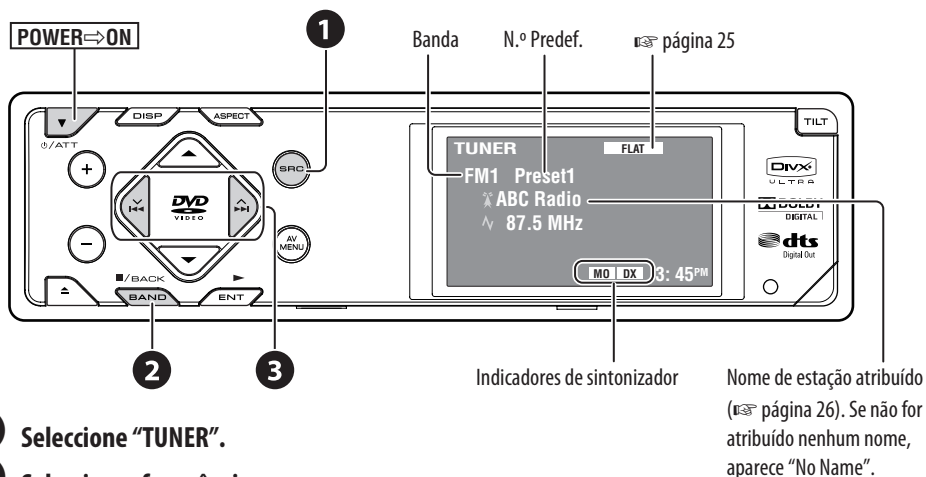
14*1
- Faz a selecção/definição.
- ◁▷: Salta para a frente ou para trás 5 minutos DivX/MPEG1/MPEG2.

15*1 Botão RETURN

16
- DVD: Selecciona o idioma de áudio (◯◯◯), legendas (▭), ângulo (🎥)*2.
- DivX: Selecciona o idioma de áudio (◯◯◯), legendas (▭).
- VCD: Selecciona o canal de áudio (◯◯◯).

*1 *Funciona como os botões numéricos quando premido juntamente com o botão SHIFT.*
- *TUNER: Selecciona a estação predefinida.*
- *DISC: Selecciona o capítulo/título/pasta/faixa.*

*2 *Não utilizado como botão SURROUND neste aparelho.*

Ouvir rádio

❶ **Seleccione “TUNER”.**

❷ **Seleccionar frequências.**

➛FM1➛FM2➛FM3➛AM

❸ **Procurar estação—Procura Automática.**

- Busca manual: mantenha premido I◄◄ ou ►►I até que apareça “Manual Search” no mostrador, e depois prima repetidamente.
- O indicador ST acende-se quando é detectada uma emissão FM estéreo com um sinal forte.

Quando é difícil receber uma estação FM estéreo

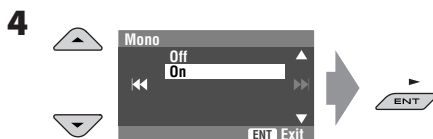
1

2

Ícone do menu Modo

3

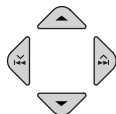
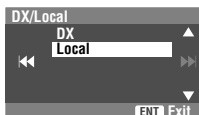
Mode
Mono
DX/Local
SSM
Title Entry
Off

4

A recepção melhora, mas o estéreo perde-se.

- O indicador MO acende-se.

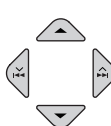
Para repor o efeito estéreo, seleccione <**Off**> no passo **4**.

Sintonizar estações com um sinal suficientemente forte

Funciona apenas para frequências FM.
Uma vez activada (e seleccionado <**Local**>), esta função fica a funcionar sempre para estações FM.

Apenas serão detectadas estações com uma intensidade de sinal suficiente.

- O indicador DX apaga-se e o indicador LO acende-se.

Predefinição automática de estação FM—SSM (Strong-station Sequential Memory)

Funciona apenas para frequências FM.
Pode predefinir até seis estações por frequência.

As estações FM locais com o sinal mais forte são procuradas e memorizadas automaticamente, na frequência FM.

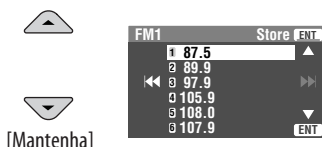
Predefinição manual

Ex.: Guardar a estação FM 92.5 MHz na predefinição número 4 da banda FM1.

1

2 Sintonize a estação que quiser predefinir.

No Name
92.5 MHz

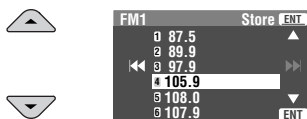
3

Aparece a lista de predefinições.*

4 Seleccione um número predefinido

5

ENT

[Mantenha]

TUNER
FLAT
FM1 Preset4
No Name
92.5 MHz
DX 3:45PM

A estação seleccionada no passo **2** fica agora guardada na predefinição número 4.

* Sempre que mantiver premido o botão, pode alterar as bandas FM.
- A lista de predefinições também pode ser acedida por <**AV Menu**> → <**List**>. (☞ direita)

Seleccionar estações predefinidas

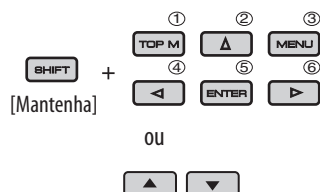
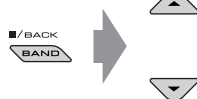
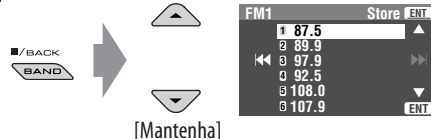
No controlo remoto:

1

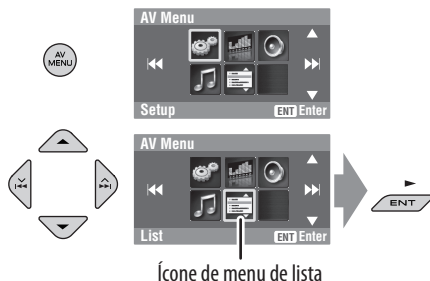
2

Na unidade:

ou

1

- Sempre que premir o botão, pode alterar as bandas FM.

2

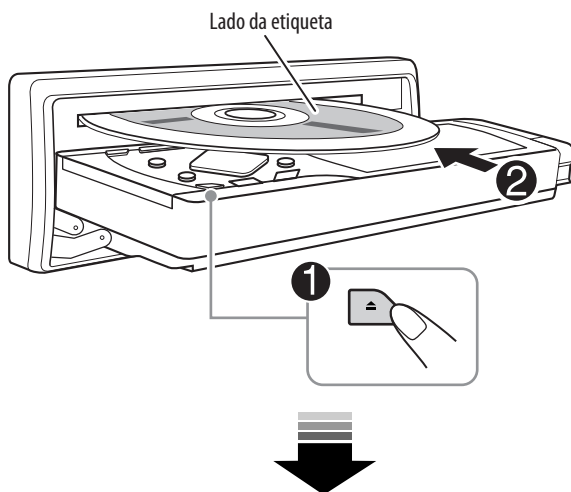
- A lista de predefinições também pode ser acedida do seguinte modo <**AV Menu**> → <**List**>.

Ícone de menu de lista

Operações com discos

O tipo de disco é automaticamente detectado, e a reprodução é iniciada automaticamente (para alguns discos: o início automático depende do seu programa interno).

Se um disco não tiver nenhum menu, todas as faixas serão reproduzidas repetidamente, até que seja alterada a origem do som ou ejectado o disco.

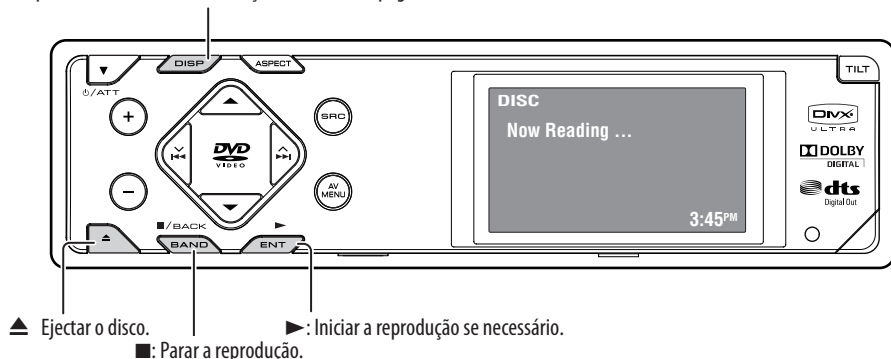
Se aparecer "🛇" no monitor, é porque o aparelho não pode aceitar a operação que está a tentar.
- Em alguns casos, mesmo quando não aparece "🛇", as operações não são aceites.

Inserir o disco.
A reprodução é automaticamente iniciada.

Precaução:

Não coloque o dedo por trás do painel de controlo.

Aviso sobre o volume do som:

Os discos produzem muito pouco ruído comparado com outras fontes. Baixe o volume antes de reproduzir um disco para evitar danificar os altifalantes com o aumento súbito do nível de saída.

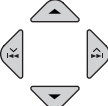
DISP: Prima se não aparecer nenhuma imagem reproduzida, mas for apresentado o ecrã de informação do disco (☞ páginas 16 e 17).

Quando reproduzir os seguintes discos, prima DISP.
• De cada vez que prime o botão, a imagem de reprodução e os ecrãs de informações sobre o disco aparecem alternadamente.
• Para discos excepto DVD e VCD: o ecrã de controlo aparece no monitor externo ligado. (☞ página 37)
DVD Video
Tipo de disco
Formato áudio
☞ página 25
DISP
ASPECT
SRC
AV MENU
■/BACK
BAND
ENT
TILT
DVD VIDEO DIGITAL FLAT
T 01 C 02 0:45:38
CHAP. RPT 3:45PM
DOLBY DIGITAL
dts Digital Out
Prima: Seleccionar capítulo
Mantenha: Busca para trás/para a frente*1
Prima: Seleccionar título
Modo de reprodução
Título n.º/Capítulo n.º/Tempo de reprodução
DivX
MPEG
JPEG
☞ página 25
CD DivX FLAT
01 02 0:45:38
Current Folder Name
Current File Name.avi
RPT 3:45PM
Prima: Seleccionar faixa
Mantenha: Busca para trás/para a frente de DivX/MPEG*2
Prima: Seleccionar pasta
Mantenha: Apresentar lista de pastas
Para DivX/MPEG: Pasta no./Faixa no./Tempo de reprodução
Para JPEG: Pasta no./Faixa no.
VCD
☞ página 25
VCD PBC FLAT
♪01 0:45:38
3:45PM
Prima: Seleccione faixa
Mantenha: Busca para trás/para a frente*1
Indicador PBC acende-se, quando PBC está a ser utilizado.
Faixa n.º/Tempo de reprodução

*1 *Velocidade de busca: x2 ⇨ x10.*

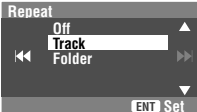
*2 *Velocidade de busca: ►►1 ⇨ ►►2.*

*3 *Aparece "No Name" para discos CD convencionais.*

*4 *Dados do rótulo serão apresentados em vez de nomes de pasta/ficheiro quando são gravados e* <**Tag Display**> *é definida em* <**On**>. *(☞ página 28)*

Seleccionar modos de reprodução

Só pode utilizar um dos seguintes modos de reprodução—Introdução/Repetir/Aleatório.
Ex. Para seleccionar repetição de faixa

1

2

Ícone do menu Mode

3

4

Quando um dos modos de reprodução está seleccionado, o indicador correspondente acende-se no ecrã de informações sobre o disco.

Para cancelar, seleccione <**All Off**> no passo **3** ou <**Off**> no passo **4**.

Tipo de disco	Intro	Repeat	Random
DVD Video	—	**Chapter:** Repete o capítulo presente **Título:** Repete o título presente	—
VCD CD	**Track:** Reproduz os primeiros 15 segundos de cada faixa (para VCD: PBC não está em uso)	**Track:** Repete a faixa presente (para VCD: PBC não está em uso)	**Disc:** Reproduz aleatoriamente todas as faixas (para VCD: PBC não está em uso)
MP3/ WMA/WAV	**Track:** Reproduz os primeiros 15 segundos de cada faixa **Folder:** Reproduz os primeiros 15 segundos da primeira faixa de cada pasta	**Track:** Repete a faixa presente **Folder:** Repete todas as faixas da pasta presente	**Folder:** Reproduz aleatoriamente todas as faixas da pasta presente, e depois as faixas das pastas seguintes **Disc:** Reproduz aleatoriamente todas as faixas
DivX MPEG	—	**Track:** Repete a faixa presente **Folder:** Repete a pasta presente	—
JPEG	—	**Folder:** Repete a pasta presente	—

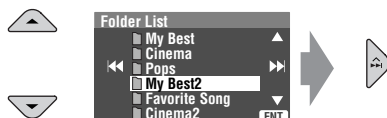
Seleccionar todas as faixas na lista

Se um disco tiver pastas, pode ver a Lista de Pastas/ Faixas (Ficheiro) e iniciar a reprodução.

1

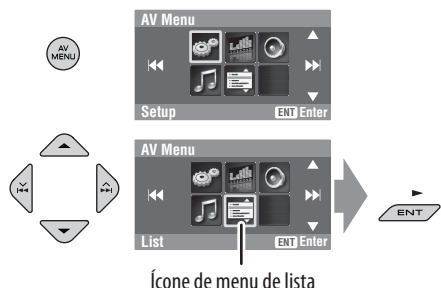
Aparece a Lista de Pastas.

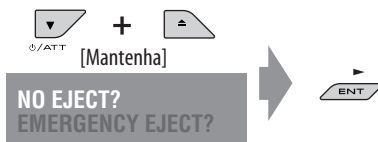
- Mantenha o botão premido para ver as pastas seguintes/anteriores.

2 Seleccione uma pasta e active a lista de faixas.

Aparece a Lista de faixas na pasta seleccionada.

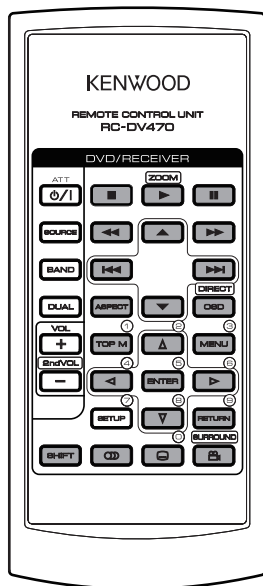
3 Seleccione uma faixa para iniciar a reprodução.

- A Lista de Pastas também pode ser acedida através de <**AV Menu**> → <**List**>.

Ícone de menu de lista

Proibição de ejecção de disco

Pode bloquear um disco na porta de carregamento.

Aparece "No Eject".

Para cancelar a proibição, repita o mesmo processo que para seleccionar "EJECT OK?".

Operações usando o controlo remoto

DVD Video

[■]: Parar reprodução.
[II]: Pausa (Reprodução quadro a quadro se premido durante a pausa).
[▶]: Iniciar reprodução.
[◀◀] [▶▶]:
Busca para trás/para a frente *1. (Não se ouve nenhum som.)
(Movimento lento*2 durante a pausa. Não se ouve nenhum som.)
[I◀◀] [▶▶I]:
Prima: Seleccione capítulo (dentro do mesmo título, durante a reprodução ou pausa).
Mantenha: Busca para trás/para a frente*3
[▲] [▼]: Seleccionar título (durante a reprodução ou pausa).
[ASPECT]: Seleccione a relação largura-altura.
[legendas]: Seleccionar idioma das legendas.
[áudio]: Seleccionar idioma do áudio.
[ângulo]: Seleccionar ângulo da vista.

[SHIFT] +([OSD] (DIRECT) → ⓪...⑨) → [ENTER]:
Seleccionar capítulo (durante a reprodução ou pausa).
Seleccionar título (com a reprodução parada).

[SHIFT] +([OSD] (DIRECT) → [OSD] (DIRECT) → ⓪...⑨) → [ENTER]:
Seleccionar título (durante a reprodução ou pausa).

Utilizar funcionalidades a partir do menu...

1. [TOP M] [MENU]
2. Seleccionar um item que deseja reproduzir.
   [∆] [∇] [◁] [▷]
3. [ENTER]

[■]: Parar reprodução.
[II]: Pausa (Reprodução quadro a quadro se premido durante a pausa).
[▶]: Iniciar reprodução.
[◀◀] [▶▶]: Busca para trás/para a frente *4. (Não se ouve nenhum som.)
[I◀◀] [▶▶I]: *Prima*: Seleccionar faixa.
Mantenha: Busca para trás/para a frente*5. (Não se ouve nenhum som.)
[▲] [▼]: Seleccionar pasta.
[ASPECT]: Seleccione a relação largura-altura.
[legendas]: Seleccione idioma de legendas. (Apenas DivX)
[áudio]: Seleccione idioma de áudio. (Apenas DivX)

[SHIFT] +([OSD] (DIRECT) → ⓪...⑨) → [ENTER]:
Seleccionar faixa (na mesma pasta).

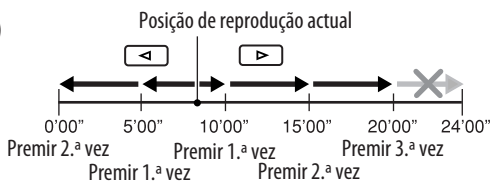
Para DivX 6: Usando funcionalidades comandadas pelo menu ...

1. [TOP M] [MENU]
2. Seleccionar um item que deseja reproduzir.
   [∆] [∇] [◁] [▷]
3. [ENTER]

Durante a reprodução...

[◁] [▷]: Retroceder/Avançar uma cena 5 minutos.

Posição de reprodução actual

JPEG

■ : Parar reprodução.
II : Mostra o ficheiro actual até ser alterado.
► : Inicie a reprodução (Apresentação de diapositivos: cada ficheiro é apresentado durante alguns segundos.).
I◄◄ ►►I : Seleccionar faixa.
▲ ▼ : Seleccionar pasta.
ASPECT : Seleccione a relação largura-altura.

SHIFT +(DIRECT OSD → 0...9) → ENTER :
Seleccionar faixa (na mesma pasta).

VCD

■ : Parar reprodução.
II : Pausa (Reprodução quadro a quadro se premido durante a pausa).
► : Iniciar reprodução.
◄◄ ►► :
Busca para trás/para a frente*1. (Movimento lento para a frente*2 durante a pausa. Não se ouve nenhum som.)
- A câmara lenta para trás não é possível.

I◄◄ ►►I :
Prima: Seleccionar faixa.
Mantenha: Busca para trás/para a frente*3. (Não se ouve nenhum som.)
ASPECT : Seleccione a relação largura-altura.
ꝏ : Seleccionar o canal áudio (ST: estéreo, L: esquerda, R: direita).

SHIFT +(DIRECT OSD → 0...9) → ENTER :
Seleccionar faixa.

Durante a reprodução PBC...

SHIFT +(DIRECT OSD → 0...9) → ENTER :
Seleccione um item no menu
- Para voltar ao menu anterior, prima RETURN.

Para cancelar a reprodução PBC

1 ■
2 SHIFT +(DIRECT OSD → 0...9) → ENTER
- Para voltar à reprodução PBC, prima TOP M / MENU.

MP3/ WMA/WAV

■ : Parar reprodução.
II : Pausa.
► : Iniciar reprodução.
◄◄ ►► : Procurar para trás/para a frente*1.
I◄◄ ►►I : *Prima*: Seleccionar faixas.
Mantenha: Busca para trás/para a frente*3.
▲ ▼ : Seleccionar pasta.

SHIFT +(DIRECT OSD → 0...9) → ENTER :
Seleccionar faixa (na mesma pasta).

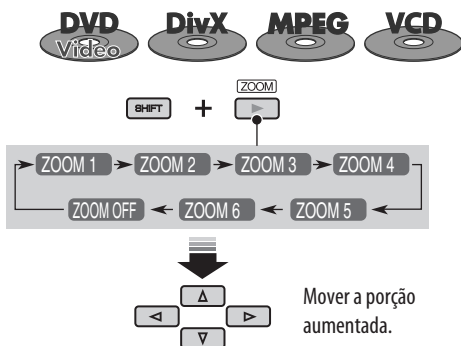
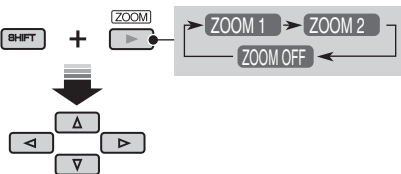
CD

■ : Parar reprodução.
II : Pausa.
► : Iniciar reprodução.
◄◄ ►► : Procurar para trás/para a frente*1.
I◄◄ ►►I : *Prima*: Seleccionar faixa.
Mantenha: Busca para trás/para a frente*3.
SHIFT +(DIRECT OSD → 0...9) → ENTER : Seleccionar faixa.

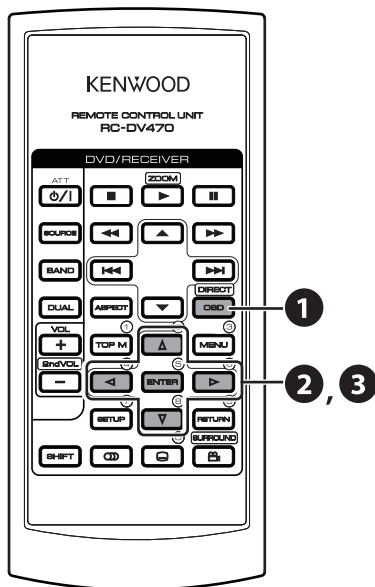
*1 *Velocidade de busca: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*
*2 *Velocidade de movimento lento: 1/32 ⇨ 1/16 ⇨ 1/8 ⇨ 1/4 ⇨ 1/2*
*3 *Velocidade de busca: x2 ⇨ x10.*
*4 *Velocidade de busca: ►►1 ⇨ ►►2 ⇨ ►►3*
*5 *Velocidade de busca: ►►1 ⇨ ►►2*

Aumentar a vista (Mais Zoom)

Durante a reprodução de imagem...

Mover a porção aumentada.

Durante uma pausa...

Para cancelar o Zoom, seleccione "**ZOOM OFF**".

Operações com a barra no mostrador (DVD/VCD/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG)

Podem ser efectuadas no monitor através do controlo remoto as seguintes operações.

1 Apresenta a barra no ecrã. (☞ página 23)

OSD (duas vezes)

2 Seleccione um item.

◁ ▷ → ENTER

3 Efectue uma selecção.

ENTER

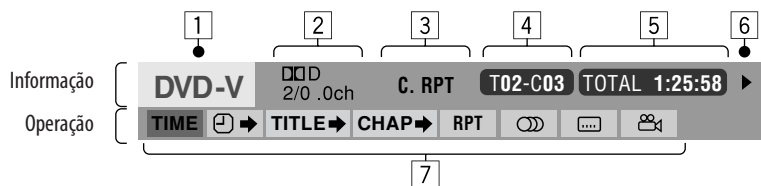
Se aparecer um menu de lista pendente...

Δ ∇ → ENTER

- Para introduzir horas/números...
  ◁ ▷ : Mova para a posição de introdução
  Δ ∇ : Seleccione um número

Para apagar a barra no ecrã

OSD

Na barra do mostrador

O exemplo acima é de DVD Video. Os itens mostrados na barra variam devido ao tipo de disco.

1 Tipo de disco

2 • DVD: Formato de sinal áudio
• VCD: PBC

3 Modo de reprodução*

DVD-Vídeo:

T. RPT:	Repetição de título
C. RPT:	Repetição de capítulo

DivX/MPEG:

T. RPT:	Repetição de faixa
F. RPT:	Repetição de pasta

JPEG:

F. RPT:	Repetição de pasta

VCD:

T. RPT:	Repetição de faixa
D. RND:	Disco aleatório
T. INT:	Introdução de faixa

4 Informações sobre a reprodução

T02-C03	Título/capítulo actual
TRACK 01	Faixa actual
F001-T001	Pasta/faixa actual
F001-F002	Pasta/faixa actual

5 Indicação do tempo

TOTAL	Tempo decorrido no disco
T. REM	Tempo por reproduzir no título (para DVD) Tempo por reproduzir no disco (para outros)
TIME	Tempo já decorrido no capítulo ou faixa actual
REM	Tempo por reproduzir no capítulo ou faixa actual

6 Estado da reprodução

▶	Reproduzir
◀◀ / ▶▶	Procurar para trás/para a frente
◀‖ / ‖▶	Câmara lenta para trás/para a frente
‖	Pausa
■	Parar

7 Ícones de operações

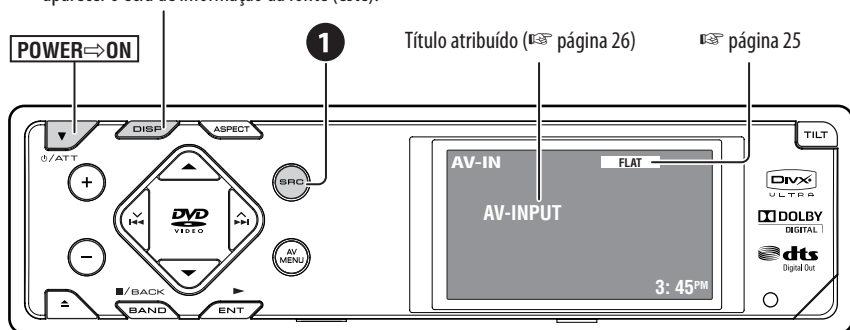
TIME	Alterar Indicação de tempo (ver 5)
◷ ➡	Procura por hora (Especifique uma determinada cena, introduzindo a hora.)
TITLE ➡	Procura por título (por número de título)
CHAP ➡	Procura por capítulo (por número de capítulo)
TRACK ➡	Procura por faixa (por número de faixa)
RPT	Repetir reprodução*
INT	Reproduzir introdução*
RND	Reprodução aleatória*
(áudio)	Alterar o idioma ou o canal do áudio
(legendas)	Alterar o idioma das legendas
(ângulo)	Alterar o ângulo da vista

* ☞ *página 18*

Escutar outros componenetes externos

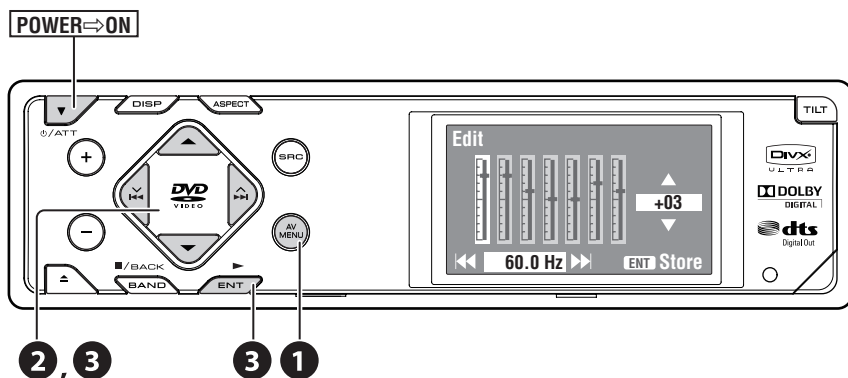
AV-INPUT

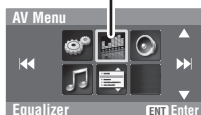
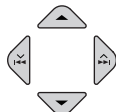
Pode ligar um componente externo às tomadas LINE IN/VIDEO IN.

DISP: Prima se não aparecer nenhuma imagem reproduzida, mas aparecer o ecrã de informação da fonte (este).

❶ **Seleccione “AV-IN”.**

❷ **Ligue a alimentação do componente ligado e inicie a reprodução da fonte.**

Se seleccionar <**Camera Mirror**> para <**AV Input**> (☞ página 32), não aparecerão no monitor durante a visualização da imagem algumas mensagens de estado tais como mudança de nível de volume.

Equalizador de som

Seleccionar o modo de som

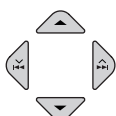
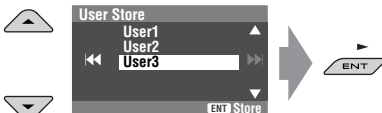
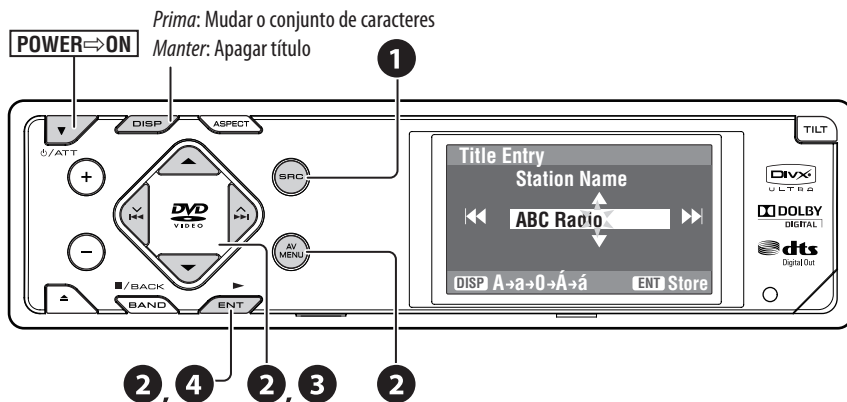
Ícone do menu Equalizer

❸ **Seleccionar um modo de som.**

- Sobre os valores predefinidos para cada modo de som, ☞ página 39

Memorizar a sua definição

Pode armazenar a sua configuração em User1, User2 e User3.

1 Repita os passos ❶ e ❷ e, em seguida...

2 Ajustar.

3 Armazenar.

Atribuir títulos a origens

Pode atribuir títulos como se segue.

Estações FM/AM	Até 16 caracteres—até 30 estações.
AV-IN	Até 16 caracteres

- Se tentar atribuir um título à 31ª estação, pisca "Name Full" no monitor. Apague os títulos indesejados antes de atribuir o novo.

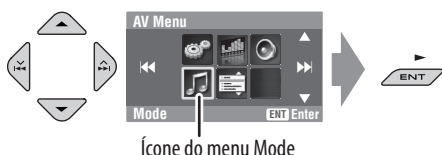
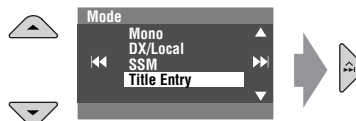
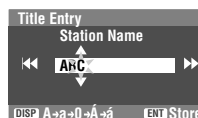
Seleccione a fonte.

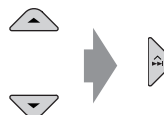
- Para estações FM/AM: Seleccione a banda e depois sintonize uma estação.
- Para "AV-IN": Seleccione a fonte.

Abra o ecrã de introdução de título.

1

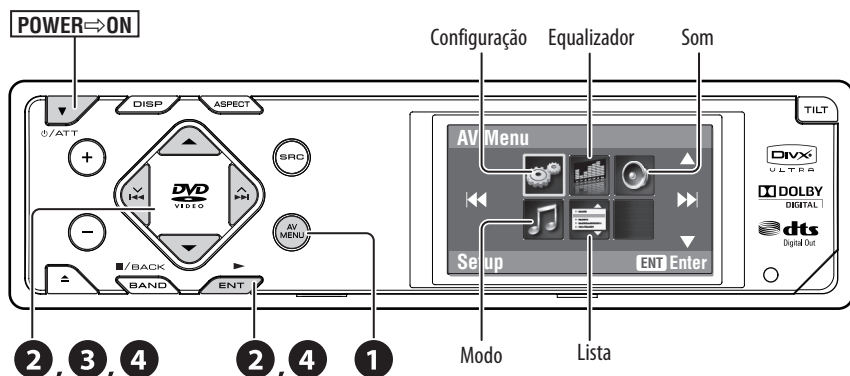
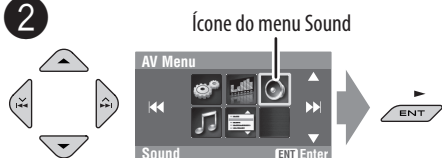
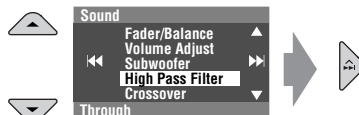
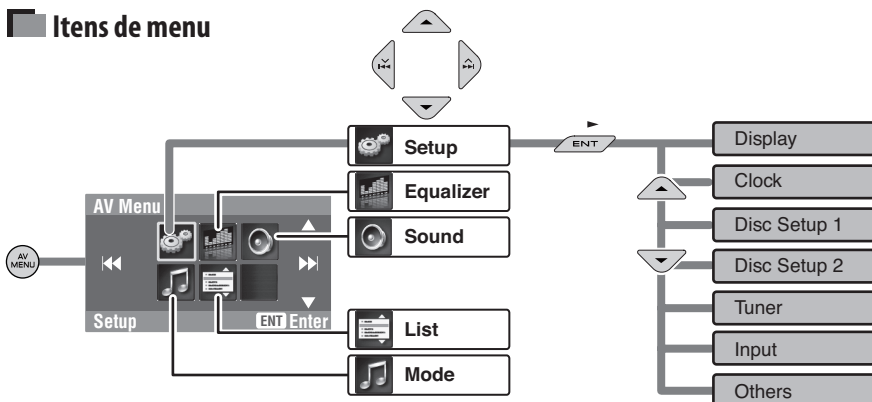
2

Ícone do menu Mode

3

Ex. Quando seleccionar FM como fonte

3 Introduza um título.

1 Seleccione um carácter e mova a posição de introdução.

- Para alterar o conjunto de caracteres, prima **DISP**. (Sobre os caracteres disponíveis, ☞ página 38.)

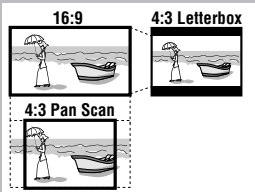
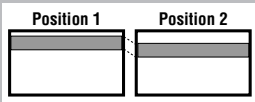
2 Repita o passo 1 até ter escrito o nome completo.

4 Termine a operação.

Operações com o Menu

Ex. Mudar a definição de <**High Pass Filter**>

- Para alguns itens, repita estes passos para definir os subitens.

Itens de menu

- As indicações no mostrador podem mudar consoante a alteração das especificações.

Setup (Configuração)

	Itens de menu	Definições seleccionáveis, [reference page]
Mostrador	**Demonstration (Demonstração)**	**Off** : Cancela. **On** : Activa a demonstração no monitor.
	Wall Paper	Pode seleccionar a imagem de fundo para o monitor.
	Scroll	**Off** : Cancela. **Once** : Desloca uma vez a informação do disco. **Auto** : Repete o deslocamento (intervalos de 5 segundos). • Manter **DISP** desloca a informação independentemente desta definição.
	Tag Display	**Off** : Cancela. **On** : Mostra os dados do rótulo enquanto reproduz faixas MP3/WMA/WAV.
	Atenuador	**Off** : Cancela. **On** : Activa o atenuador. **Auto** : Atenua o monitor quando acende os faróis.*1 **Time Set** : Prima **ENT** (ou ►►I) para apresentar o ecrã de definição de horas, e depois defina as horas de ligar/desligar o atenuador.
	Bright	Pode alterar a definição do brilho do monitor. **–15** (mais escuro) to **+15** (mais claro); Inicial **00**
	Picture Adjust*2	Pode ajustar o seguinte para tornar o monitor claro e legível para ver a imagem reproduzida. A definição será guardada separadamente para “DISC” e “AV-IN.” **–15** a **+15**; Inicial **0** **Bright** : Ajustar se a imagem for muito luminosa ou muito escura. **Contrast** : Adjustar o contraste. **Color** : Ajustar a cor da imagem—mais clara ou mais escura. **Tint** : Ajustar a tonalidade se a cor da pele humana não for natural.

*1 *é necessária a ligação do cabo ILLUMINATION CONTROL. (☞ Manual de instalação/ligação)*

*2 *Só pode ser ajustado se a origem for um disco com imagens ou filmes, ou “AV-IN”.*

	Itens de menu	Definições seleccionáveis, [reference page]		
Mostrador	**Aspect***3	Pode alterar a relação largura-altura da imagem.		
			Relação largura-altura do sinal de entrada	
			4:3	**16:9**
		Full : Para imagens com o formato original de 16:9		
		Auto :	• Para "DISC": A relação de apresentação é seleccionada automaticamente para corresponder aos sinais de entrada. • Para as outras fontes de vídeo: A relação de apresentação é fixa em <**Regular**>.	
		Regular : Para imagens com o formato original de 4:3		
	Language (Idioma)*4	Seleccione o idioma para a indicação no monitor. **English**, **Spanish**, **French**, **German**, **Italian**, **Dutch**, **Swedish**, **Danish**, **Russian**		
Relógio	**Time Set**	Inicial **1:00 AM**, ☞ [8]		
	12Hours/24Hours	**12 Hours**, **24 Hours**, ☞ [8]		
	OSD Clock	**Off**, **On**, ☞ [8]		

*3 *Não ajustável para origens áudio.*

*4 *Depois de mudar a definição para o idioma das indicações, desligue e volte a ligar a corrente para que essa definição surta efeito.*

Continua na página seguinte

	Itens de menu	Definições seleccionáveis, [reference page]
Disc Setup 1*5	**Menu Language**	Seleccionar o idioma inicial de menu do disco; Inicial **English** (☞ também página 39).
	Audio Language	Seleccionar o idioma inicial de áudio; Inicial **English** (☞ também página 39).
	Subtitle	Seleccionar o idioma inicial das legendas ou apagar as legendas (<**Off**>); Inicial **Off** (☞ também página 39).
	OSD Language	Seleccione o idioma no ecrã usado para o monitor externo ligado à tomada VIDEO OUT; Inicial **English**.
	Monitor Type 16:9 / 4:3 Letterbox / 4:3 Pan Scan	Seleccionar o tipo de monitor, para ver imagens em ecrã inteiro no monitor externo. **16:9** : Seleccione quando a relação de apresentação do monitor externo for 16:9. **4:3 Letterbox/4:3 Pan Scan** : Seleccione quando a relação de apresentação do monitor externo for 4:3. Consulte as ilustrações à esquerda para ver como as imagens são apresentadas no monitor.
	OSD Position Position 1 / Position 2	Seleccione a posição da barra no ecrã, ☞ [23]. **1** : Posição alta **2** : Posição baixa
	File Type	Seleccionar o tipo de ficheiro para reproduzir quando um disco tiver vários tipos de ficheiros. **Audio** : Reproduz ficheiros áudio. **Still Picture** : Reproduz ficheiros JPEG. **Video** : Reproduz ficheiros DivX/MPEG1/MPEG2.
	DivX Regist. (Registo)	Este aparelho tem o seu próprio código de registo. Desde que tenha reproduzido um disco em que o código de registo esteja gravado, o código de registo deste aparelho é substituído para protecção de direitos de autor.

*5 *Só pode ser seleccionado para "DISC" (a leitura de disco é pausada).*

	Itens de menu	Definições seleccionáveis, [reference page]
Disc Setup 2*5	**D. Audio Output (D. Saída áudio)**	Seleccione o formato de sinal emitido através dos terminais DIGITAL OUT (óptico). (☞ também página 38) **PCM Only** : Seleccione este quando ligar um amplificador ou um descodificador incompatível com Dolby Digital, DTS, ou MPEG Audio, ou ligar um dispositivo de gravação. **Dolby Digital** : Seleccione este quando ligar um amplificador ou um descodificador compatível com Dolby Digital. **Stream** : Seleccione este quando ligar um amplificador ou descodificador compatível com Dolby Digital, DTS, ou MPEG Audio.
	Down Mix	Durante a reprodução de um disco multicanal, esta definição afecta os sinais reproduzidos através das fichas LINE OUT. **Dolby Surround** : Seleccione este para desfrutar áudio envolvente multicanal ligando um amplificador compatível com Dolby Surround. **Stereo** : Seleccione normalmente este.
	D. (Dinâmica) Range Compres. (Compressão)	Pode desfrutar de um som com bastante potência com um volume baixo, com um software Dolby Digital. **Auto** : Seleccione para aplicar o efeito a software codificado multi-canal. **On** : Seleccione este para usar sempre esta função.
Sintonizador	**IF Band Width**	**Auto** : Aumenta a selectividade do sintonizador para reduzir os ruídos de interferência entre estações adjacentes. (O efeito estéreo pode perder-se.) **Wide** : Sujeito a interferência das estações adjacentes, mas a qualidade de som não será degradada e o efeito estéreo mantém-se.
	Area Setting (Definição de área)	**US** : Quando usar na América do Norte/Central/Sul. Os intervalos FM/AM são definidos em 200 kHz/10 kHz. **Europe** : Quando usar em quaisquer outras áreas. Os intervalos FM/AM são definidos em 50 kHz (100 kHz durante a busca automática)/9 kHz. **South America** : Quando usar em países sul americanos onde o intervalo FM for 100 kHz. O intervalo AM é definido em 10 kHz.

*5 *Só pode ser seleccionado para “DISC” (a leitura de disco é pausada).*

Continua na página seguinte

	Itens de menu	Definições seleccionáveis, [reference page]
Input	**AV Input**	Pode determinar a utilização das fichas LINE IN e VIDEO IN. **Off** : Seleccione quando não houver nenhum componente ligado (“AV-IN” é saltado ao seleccionar a fonte). **Audio&video** : Seleccione quando ligar um componente AV tal como um videogravador. **Audio** : Seleccione quando ligar um componente áudio tal como um reprodutor áudio digital. **Camera**[*6]: Seleccione quando ligar a câmara de retrovisão. **Camera Mirror**[*6]: É apresentada no monitor a imagem espelho da visão traseira. (Apenas no monitor do aparelho; aparece a visão traseira normal no monitor externo.)
	External Input	Mantenha o "Changer" quando utilizar.
Others	**Beep**	**Off** : Cancela. **On** : Activa o som de toque das teclas.
	Telephone Muting[*7]	**Off** : Cancela. **Muting1**, **Muting2** : Seleccione qualquer um que silencie os sons quando usar o telefone celular.
	Initialize (Inicialize)	Inicializa todas as definições que tiver feio em <**AV Menu**>. Prima **ENT**, e depois reinicie a unidade (☞ página 3).

*6 *É necessária a ligação ao cabo de iluminação de marcha atrás. Ver o Manual de Instalação/Ligação (volume separado). A visão traseira através da câmara aparece no monitor na relação de apresentação “Full” (independentemente da definição de relação de apresentação) quando engatar a marcha atrás (R).*

*7 *É necessária a ligação do cabo TEL MUTING. Ver o Manual de Instalação/Ligação (volume separado).*

Equalizer (Equalizador)

Itens de menu	Definições seleccionáveis, [reference page]
Flat/Hard Rock/R&B/Pop/Jazz/ Dance/Country/Reggae/Classic/ User1/User2/User3	☞ [25]

Sound (Som)

Itens de menu	Definições seleccionáveis, [reference page]
Fader/Balance Ajustar fader Ajustar balance	Ajustar fader—equilíbrio entre os altifalantes da frente e de tràs. • Upmost—Só à frente • Downmost—Só à trás Se utilizar um sistema de dois altifalantes, defina o fader ao centro (**00**). Ajustar balance—equilíbrio entre os altifalantes direito e esquerdo. • Leftmost—Só à esquerda • Rightmost—Só à direita
Volume Adjust	Ajuste e guarde o nível de volume auto ajustado para cada fonte, comparando com o nível de volume de FM. O nível de volume aumentará ou diminuirá automaticamente quando alterar a fonte. **–12** a **+12**; Inicial **00**
Subwoofer	Ajustar definições (em baixo), a partir do submenu: **Phase** : Fase de subwoofer. Seleccione ou <**Normal**> ou <**Reverse**>, o que reproduz melhor som. **Level**: Nível de saída do subwoofer. Nível: **–06** a **+08**; Inicial **00**
High Pass Filter	**Through** : Seleccione quando o subwoofer não estiver ligado. **On** : Seleccione quando o subwoofer estiver ligado.
Crossover	Ajustar a frequência de cruzamento entre os altifalantes da frente e traseiros e o subwoofer. **80Hz**, **120Hz**, **150Hz**
Amplifier Gain	Pode alterar o nível para o volume máximo desta unidade. **Off** : Desactiva o amplificador incorpoado. **Low Power** : VOL 00 a 30 (Seleccione este se a potência máxima dos altifalantes for inferior a 50 W) **High Power** : VOL 00 a 50

Mode (Modo)*8

Itens de menu	Definições seleccionáveis, [reference page]
Mono	Apenas para FM. (**Off**, **On**), ☞ [12]
DX/Local	Apenas para FM. (**DX**, **Local**), ☞ [13]
SSM	Apenas para FM. ☞ [13]
Title Entry	Apenas para estações FM/AM, e “AV-IN.” ☞ [26]
All Off/Intro/Repeat/Random	Apenas para reprodução de disco. ☞ [18]

List (Lista)

As listas acessíveis diferem dependendo das fontes, ☞ [14, 19]

*8 *Os itens listados em <**Mode**> variam dependendo das fontes de reprodução.*

Mais informações acerca deste aparelho

Geral

Ligar a alimentação

- Premindo SRC (fonte) na unidade, pode também ligar a alimentação. Se a fonte estiver pronta, a reprodução é iniciada.

FM/AM

Memorizar estações

- Se SSM tiver terminado, as estações captadas são predefinidas do N.º 1 (frequência mais baixa) ao N.º 6 (frequência mais alta).

Disco

Geral

- Neste manual, as palavras "faixa" e "ficheiro" são utilizadas de formas diferentes.
- Esta unidade também pode reproduzir discos de 8 cm (3-3/16").
- Este aparelho só pode reproduzir ficheiros de CD (CD-DA), se tiverem sido gravados diferentes tipos de ficheiro áudio (MP3/WMA/WAV) no mesmo disco.
- Esta unidade apenas pode apresentar caracteres de um byte. Não podem ser apresentados quaisquer outros caracteres correctamente.

Inserir um disco

- Quando um disco é introduzido virado ao contrário, aparece "Cannot play this disc Check the disc" no monitor. Ejecte o disco.

Ejectar um disco

- Se o disco ejectado não for removido dentro de 15 segundos, o disco é automaticamente inserido de novo na ranhura de carregamento para o proteger da poeira. (A reprodução do disco é iniciada.)

Alterar a origem do som

- Se alterar a origem do som, a reprodução para sem ejectar o disco.
  Na próxima vez que seleccionar "DISC" como origem, a reprodução é iniciada a partir do ponto em que tiver sido parada.

Reproduzir discos graváveis/Regraváveis

- Este aparelho reconhece um total de 5 000 ficheiros e 250 pastas (com um máximo de 999 ficheiros por pasta).
- Utilize sempre discos cuja gravação tenha sido "finalizada".
- Esta unidade pode reproduzir discos de sessões múltipla; contudo, as sessões não fechadas serão saltadas durante a reprodução.
- Este aparelho pode reconhecer nomes de ficheiros ou pastas com um máximo de 25 caracteres.
- Alguns discos ou ficheiros podem não ser reproduzidos, devido às suas características ou condições de gravação.

Reproduzir ficheiros DivX

- Este aparelho pode reproduzir ficheiros DivX com as extensões <.divx>, <.div>, <.avi> (independentemente de ser em maiúsculas/minúsculas).
- Esta unidade suporta ficheiros DivX com uma resolução de 720 x 576 ou inferior.
- Este aparelho suporta DivX 6.x, 5.x, 4.x e 3.11.
- A "stream" áudio deve ser compatível com MP3 ou Dolby Digital.
- Este aparelho não suporta GMC (Global Motion Compression).
- O ficheiro codificado em modo "interlaced scanning mode" pode não ser correctamente reproduzido.
- A taxa de bits máxima para vídeo é de 4 Mbps (média).

Reprodução de ficheiros MPEG

- Este aparelho pode reproduzir ficheiros de MPEG com as extensões <.mpg> ou <.mpeg>.
- O formato da stream tem de ser compatível com a stream do sistema/programa MPEG.
- O formato de ficheiro tem de ser MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
- As streams de áudio deve ser compatíveis com MPEG1 Audio Layer-2.
- A taxa de bits máxima para vídeo é de 4 Mbps (média).

Reproduzir ficheiros JPEG

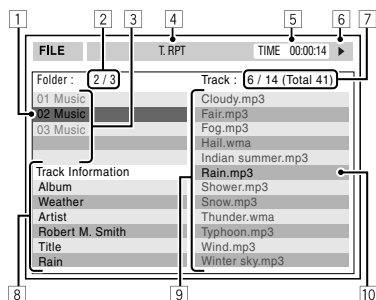
- Este aparelho pode reproduzir ficheiros de JPEG com as extensões <.jpg> ou <.jpeg>.
- A resolução recomendada para a gravação é 640 x 480.
- Este aparelho pode reproduzir ficheiros JPEG básicos. Ficheiros JPEG progressivos ou ficheiros JPEG sem perdas não podem ser reproduzidos.

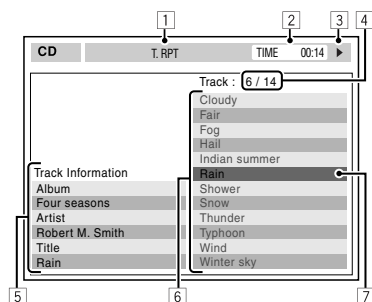
Reproduzir ficheiros MP3/WMA/WAV

- Este aparelho pode reproduzir ficheiros com as extensões <.mp3>, <.wma> ou <.wav> (independentemente de ser em maiúsculas/minúsculas).
- Esta unidade pode reproduzir os ficheiros compatíveis com:
  – Taxa de bits: MP3/WMA: 32 kbps — 320 kbps
  – Frequência de Amostragem:
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG1)
    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG2)
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz (para WMA)
    44,1 kHz (para WAV)
- Este aparelho pode apresentar rótulos ID3 Versão 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (para MP3). Este aparelho também pode apresentar rótulos WAV e rótulos WMA.
- Este aparelho pode reproduzir ficheiros gravados em VBR (variable bit rate).
  Os ficheiros guardados em VBR sofrem uma discrepância na indicação do tempo decorrido.
- Este aparelho não pode reproduzir os seguintes ficheiros:
  – MP3 codificados com os formatos MP3i e MP3 PRO.
  – MP3 codificados com Layer 1/2.
  – Ficheiros WMA codificados com "lossless", profissionais e em formato de voz.
  – Ficheiros WMA não compatíveis com Windows Media® Audio.
  – Ficheiros WMA protegidos contra cópia com DRM.
  – Ficheiros com dados AIFF, ATRAC3, etc.

Ecrã de controlo

- Os seguintes ecrãs de controlo aparecem apenas no monitor externo.

DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV

1 Pasta actual (barra de destaque)
2 Número da pasta actual/Total de pastas
3 Lista de pastas
4 Modo de reprodução seleccionado
5 Tempo de reprodução decorrido na faixa actual (não aparece para JPEG)
6 Estado da Operação
7 Número da faixa actual/Total de faixas na pasta actual (número total de faixas no disco)
8 Informações sobre a faixa (apenas para faixas MP3/WMA/WAV)
9 Lista de faixas
10 Faixa actual (em destaque)

CD

1 Modo de reprodução seleccionado
2 Tempo já decorrido na faixa actual
3 Estado da Operação
4 Número da faixa actual/Total de faixas no disco
5 Informações sobre a faixa
6 Lista de faixas
7 Faixa actual (em destaque)

Definições do menu

- Se mudar a definição de <**Amplifier Gain**> de <**High Power**> para <**Low Power**> com o volume de som superior a “30”, o aparelho muda automaticamente o volume para “VOL 30”.
- Depois de ter alterado qualquer definição de <**Menu Language/Audio Language/Subtitle**>, desligue a alimentação e reintroduza o disco (ou introduza outro disco) de forma a que as definições se tornem efectivas.
- Quando selecciona <**16:9**> para uma imagem cuja proporção é de 4:3, a imagem é ligeiramente alterada, devido ao processo de conversão da largura.
- Mesmo que seja seleccionado <**4:3 Pan Scan**>, o tamanho do ecrã pode aparecer como <**4:3 Letterbox**> em alguns discos.

Sinais de som emitidos através dos terminais traseiros

Através dos terminais análogos (Altifalantes out/LINE OUT)

É emitido um sinal de 2 canais. Quando reproduzir discos codificados multi canais, os sinais multi canais são desmisturados.

- O som DTS não pode ser reproduzido.

Através do terminal DIGITAL OUT

Os sinais digitais (Linear PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG Áudio) são emitidos.

- Para reproduzir sons multi canais tais como Dolby Digital, DTS, e MPEG Audio, ligue um amplificador ou um descodificador compatível com estas fontes multi canais para este terminal, e defina correctamente <**D. Audio Output**>. (☞ página 31)

Playback disc \ D. saída áudio		Sinais de saída		
		Stream	**Dolby Digital**	**PCM Only**
DVD	48 kHz, 16/20/24 bits PCM Linear	48 kHz, 16 bits estéreo PCM Linear*		
	96 kHz, PCM Linear	48 kHz, 16 bits estéreo PCM Linear		
	com **Dolby Digital**	bitstream Dolby Digital		48 kHz, 16 bits estéreo PCM Linear
	com **DTS**	bitstream DTS		
	com **Áudio MPEG**	bitstream MPEG	48 kHz, 16 bits estéreo PCM Linear	
CD Áudio, **CD Vídeo**		44,1 kHz, 16 bits estéreo PCM Linear / 48 kHz, 16 bits estéreo PCM Linear		
CD Áudio com **DTS**		bitstream DTS		
DivX	com **Dolby Digital**	bitstream Dolby Digital		48 kHz, 16 bits estéreo PCM Linear
	com **Áudio MPEG**	32/44,1/48 kHz, 16 bits PCM Linear		
MPEG1/MPEG2		44,1/48 kHz, 16 bits PCM Linear		
MP3/WMA		32/44,1/48 kHz, 16 bits PCM Linear		
WAV		44,1 kHz, 16 bits estéreo PCM Linear		

* *Os siinais digitais podem ser emitidos a 20 ou 24 bits (à taxa bit rate original) através da ficha DIGITAL OUT se os discos não forem protegidos contra cópia.*

Caracteres representados pelo monitor

Para além do alfabeto romano (A – Z, a – z), serão utilizados os seguintes caracteres para representar várias informações no monitor.

- Também pode usar os seguintes caracteres para atribuir títulos. (☞ página 26).

Á	À	Â	Ä	Ã
Å	Æ	Œ	Č	Ć
Ç	É	È	Ê	Ë
Ğ	Í	Ì	Î	Ï
Ñ	Ó	Ò	Ô	Ö
Õ	Ø	Ř	Ŕ	Š
Ś	Ş	Ú	Ù	Û
Ü	Ý	Ž	Ź	ß
Þ	Ŋ	Đ	Ŧ	Ŀ
İ	Ĳ	ð	space	

á	à	â	ä	ã
å	æ	œ	č	ć
ç	é	è	ê	ë
ě	ğ	í	ì	î
ï	ñ	ň	ń	ó
ò	ô	ö	õ	ø
ő	ř	ŕ	š	ś
ş	ú	ù	û	ü
ű	ŵ	ý	ŷ	ž
ź	ÿ	þ	ŋ	đ
ŧ	ŀ	ı	ĳ	espaço

Maiúsculas e minúsculas

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	”	#	$	%
&	’	(	)	*
+	,	–	.	/
:	;	<	=	>
?	@	_	`	¡
¿	£	€	α	espaço

Números e símbolos

Códigos de idioma (para selecção de idioma de DVD/DivX)

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
AA	Afar	FA	Persa	KL	Groenlandês	OC	Occitan	ST	Sesoto
AB	Abkhazian	FI	Finlandês	KM	Cambojano	OM	(Afan) Oromo	SU	Sudanês
AF	Línguas africanas	FJ	Fiji	KN	Kannada	OU	Oriya	SW	Suahili
AM	Amárico	FO	Faroese	KO	Coreano (KOR)	PA	Panjabi	TA	Tâmil
AR	Árabe	FY	Frisiano	KS	Kashmiri	PL	Polonês	TE	Telugu
AS	Assamese	GA	Irlandês	KU	Curdo	PS	Pashtu	TG	Tajik
AY	Aymará	GD	Gaélico escocês	KY	Quirguiz	PT	Português	TH	Tailandês
AZ	Azerbaidjiano	GL	Galego	LA	Latim	QU	Quéchua	TI	Tigrinia
BA	Bashkir	GN	Guarani	LN	Lingala	RM	Romanche	TK	Turcomano
BE	Bielorrusso	GU	Gujarati	LO	Lao	RN	Kirundi	TL	Tagalog
BG	Búlgaro	HA	Hausa	LT	Lituano	RO	Romeno	TN	Setswana
BH	Bihari	HI	Hindi	LV	Látvio	RW	Kinyarwanda	TO	Tonga
BI	Bislama	HR	Croata	MG	Malgaxe	SA	Sânscrito	TR	Turco
BN	Bengali, Bangla	HU	Húngaro	MI	Maori	SD	Sindhi	TS	Tsonga
BO	Tibetano	HY	Armênio	MK	Macedônio	SG	Sangho	TT	Tatar
BR	Bretão	IA	Interlíngua	ML	Malayolan	SH	Servo-croata	TW	Twi
CA	Catalão	IE	Interlíngue	MN	Mongol	SI	Sinhala	UK	Ucraniano
CO	Córsego	IK	Inupiak	MO	Moldavo	SK	Eslovaco	UR	Urdu
CS	Tcheco	IN	Indonésio	MR	Marati	SL	Esloveno	UZ	Uzbeque
CY	Welsh	IS	Islandês	MS	Malay (MAY)	SM	Samoano	VI	Vietnamita
DZ	Dzongká	IW	Hebraico	MT	Maltês	SN	Chishona	VO	Volapuk
EL	Grego	JI	Yiddish	MY	Birmanês	SO	Somali	WO	Uolof
EO	Esperanto	JW	Javanês	NA	Nauru	SQ	Albanês	XH	Xhosa
ET	Estoniano	KA	Georgiano	NE	Nepali	SR	Servo	YO	Yoruba
EU	Basco	KK	Cazaque	NO	Norueguês	SS	Sisuati	ZU	Zulu

Predefinir valores do equalizador

Frequência / Modo de som	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2.5 kHz	6.3 kHz	15 kHz
Flat	00	00	00	00	00	00	00
Hard Rock	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
R&B	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
Pop	00	+02	00	00	+01	+01	+02
Jazz	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
Dance	+04	+02	00	–02	–01	+01	+01
Country	+02	+01	00	00	00	+01	+02
Reggae	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
Classic	+02	+03	+01	00	00	+02	00
User1/2/3	00	00	00	00	00	00	00

Resolução de problemas

O que parece ser um problema nem sempre é grave. Verifique os seguintes pontos antes de ligar para um centro de assistência.

	Sintomas	Soluções/Causas
GERAL	• Não é emitido nenhum som pelos altifalantes.	• Ajuste o volume para o nível ideal. • Verifique os fios e as fichas. • O som DTS não pode ser reproduzido através dos terminais analógicos (Altifalantes out/LINE OUT).
	• O monitor não está nítido e legível.	A luz do sol do pára brisas pode provocar este sintoma. Ajuste <**Bright**>. (☞ página 28)
	• O aparelho não funciona de todo.	Reinicie o aparelho. (☞ página 3)
	• Aparece “No Signal”.	• Mude de origem. • Inicie a reprodução no componente externo ligado à ficha VIDEO IN. • Verifique os fios e as fichas. • A entrada de sinal é demasiado fraca.
FM/AM	• A predefinição automática de SSM não funciona.	Guarde as estações manualmente. (☞ página 14)
	• O rádio gera um ruído estático.	Ligue firmemente a antena.
Reprodução de disco	• O disco não é reconhecido nem reproduzido .	Force a ejecção do disco. (☞ página 3)
	• O disco não é ejectado.	Desbloqueie o disco. (☞ página 19)
	• Não é possível reproduzir discos graváveis/ regraváveis. • Não é possívelsaltar faixas em discos graváveis/regraváveis.	• Insira um disco cuja gravação tenha sido “finalizada”. • “Finalize” agravação dos discos com o mesmo componente que utilizou para os gravar.
	• A reprodução não é iniciada.	• Volte a inserir o disco correctamente. • O código da região do DVD não está correcto. (☞ página 6) • O formato dos ficheiros não é suportado pela unidade.
	• A imagem reproduzida não está nítida nem legível.	Ajuste os itens em <**Picture Adjust**>. (☞ página 28)
	• O som e as imagens são frequentemente interrompidas ou distorcidas.	• Pare a reprodução quando conduzir por estradas más. • Mude o disco.
	• Não aparece nenhuma imagem reproduzida no monitor.	O fio “para o travão” não está correctamente ligado. (☞ Manual de Instalação/Ligação)
	• Não aparece nenhuma imagem no monitor externo.	• Ligue o vídeo correctamente. • Seleccione a entrada correcta no monitor externo.

	Sintomas	Soluções/Causas
Reprodução MP3/WMA /WAV	• O disco não é reproduzido.	• Mude o disco. • Grave as faixas usando um aplicativo compatível em discos apropriados. (☞ página 6) • Utilize extensões apropriadas em nomes de ficheiros.
	• É gerado um ruído.	A faixa reproduzida não é um ficheiro de formato reproduzível. Salte para outro ficheiro.
	• As faixas não são reproduzidas pela ordem prevista.	A ordem de reprodução pode ser diferente do mesmo suporte noutros leitores.
	• A indicação de tempo de reprodução decorrido não é correcta.	Isto por vezes ocorre durante a reprodução. Isto é causado pela forma como as faixas são gravadas.
AV-IN	• Não aparece nenhuma imagem no monitor.	• Ligue o componente de vídeo, se não estiver ligado. • A unidade não está correctamente ligada ao componente de vídeo. Ligue-a correctamente.
	• A imagem reproduzida não está nítida nem legível.	Configurar itens em <**Picture Adjust**>. (☞ página 28)

Especificações

AMPLIFIER			
	Alimentação de saída:	**20 W RMS × 4 canais a 4 Ω e ≤ 1% THD+N**	
	Relação Sinal-Ruído:	80 dBA (referência: 1 W em 4 Ω)	
	Impedância de Carga:		4 Ω (margem de 4 Ω a 8 Ω)
	Variação do Controlo do Equalizador:	Frequências:	60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2,5 kHz, 6,3 kHz, 15 kHz
		Nível:	±10 dB
	Nível de Saída Áudio LINE OUT (FRONT/ REAR)/SUBWOOFER:	Nível de Saída/Impedância:	2,5 V/20 kΩ de carga (escala completa)
		Impedância de Saída:	1 kΩ
	Sistema de cores:		NTSC
	Saída de Vídeo (misto):		1 Vp-p/75 Ω
	Outros Terminais:	Entrada:	LINE IN, VIDEO IN, entrada de antena
		Saída:	VIDEO OUT, DIGITAL OUT (óptico)

FM/AM TUNER			
	Intervalo de frequência:	FM (com intervalo de canal definido em 100 kHz ou 200 kHz):	87,5 MHz a 107,9 MHz
		FM (com intervalo de canal definido em 50 kHz):	87,5 MHz a 108,0 MHz
		AM (com intervalo de canal definido em 10 kHz):	530 kHz a 1 710 kHz
		AM (com intervalo de canal definido em 9 kHz):	531 kHz a 1 602 kHz
	Sintonizador FM	Sensibilidade Útil:	11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
		50 dB Sensibilidade Mínima:	16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
		Selectividade de Canais Alternada (400 kHz):	65 dB
		Resposta de Frequência:	40 Hz a 15 000 Hz
		Separação Estéreo:	35 dB
	Sintonizador AM	Sensibilidade/Selectividade:	20 μV/35 dB

<table>
<tr><td rowspan="7">DVD/CD</td><td>Sistema de Detecção de Sinal:</td><td colspan="2">Lente óptica sem contacto (laser semicondutor)</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Resposta de Frequência:</td><td>DVD, fs=48 kHz:</td><td>16 Hz a 22 000 Hz</td></tr>
<tr><td>DVD, fs=96 kHz:</td><td>16 Hz a 22 000 Hz</td></tr>
<tr><td>VCD/CD:</td><td>16 Hz a 20 000 Hz</td></tr>
<tr><td colspan="2">Variação Dinâmica:</td><td>93 dB</td></tr>
<tr><td colspan="2">Relação Sinal-Ruído:</td><td>95 dB</td></tr>
<tr><td colspan="2">Flutuação de Velocidade:</td><td>Inferior ao limite mensurável</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td rowspan="7">MONITOR</td><td>Tamanho do ecrã:</td><td colspan="2">ecrã de cristais líquidos de 2,7 pol.</td></tr>
<tr><td>Número de Pixels:</td><td colspan="2">123 200 pixéis: 560 (horizontal) × 220 (vertical)</td></tr>
<tr><td>Método:</td><td colspan="2">Formato de matriz activa TFT (Thin Film Transistor)</td></tr>
<tr><td>Sistema de cores:</td><td colspan="2">PAL/NTSC</td></tr>
<tr><td>Relação largura-altura:</td><td colspan="2">16:9 (wide)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Temperatura em armazenamento permitida:</td><td>–10°C a +60°C (14°F a 140°F)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Temperatura de Funcionamento Permitida:</td><td>0°C a +40°C (32°F a 104°F)</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td rowspan="6">GERAL</td><td>Requisitos de Alimentação:</td><td>Voltagem em Funcionamento:</td><td>DC 14,4 V (Variação de 11 V a 16 V)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Sistema de ligação Terra:</td><td>Negativa</td></tr>
<tr><td colspan="2">Temperatura de Funcionamento Permitida:</td><td>0°C a +40°C (32°F a 104°F)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Dimensões (L × A × P):</td><td>Instalação (aprox.):</td><td>182 mm × 52 mm × 160 mm
(7-3/16″ × 2-1/16″ × 6-5/16″)</td></tr>
<tr><td>Painel (aprox.):</td><td>188 mm × 58 mm × 14 mm
(7-7/16″ × 2-5/16″ × 5/8″)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Peso (aprox.):</td><td>2,1 kg (4,7 lbs) (excluindo acessórios)</td></tr>
</table>

O design e as especificações deste produto estão sujeitas a alterações em aviso prévio.

Se for necessário um kit para o seu carro, consulte a lista telefónica para localizar o serviço especializado em áudio automóvel mais próximo.